

Arkadiusz Marchewka

Uwarunkowania prawne prowadzenia współpracy międzynarodowej polskich regionów na przykładzie województwa zachodniopomorskiego

Ekonomiczne Problemy Usług nr 77, 220-230

2011

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

ARKADIUSZ MARCHEWKA

Uniwersytet Szczeciński

**UWARUNKOWANIA PRAWNE PROWADZENIA WSPÓŁPRACY
MIĘDZYNARODOWEJ POLSKICH REGIONÓW NA PRZYKŁADZIE
WOJEWÓDZTWA ZACHODNIOPOMORSKIEGO**

1. Aspekty prawne prowadzenia współpracy zagranicznej przez samorządy województw

Współpraca zagraniczna jest jedną z form realizacji zadań znajdujących się w zakresie działalności samorządu województwa.

Z perspektywy polskiego systemu samorządowego rolą samorządów województw jest wskazywanie i wyznaczanie strategicznych celów rozwoju, a także koordynowanie działań pozostałych podmiotów regionalnych w dziedzinach znajdujących się w sferze jego zainteresowania¹. Rola ta determinuje m.in. nawiązywanie kontaktów międzynarodowych służących lokalnemu rozwojowi. Szczególne znaczenie dla współpracy transgranicznej polskich regionów ma jej aspekt europejski. Podmioty ze sobą kooperujące realizują przewodni cel integracji europejskiej, jakim jest stymulowanie rozwoju społeczno-gospodarczego². Działania podejmowane w ramach współpracy z zagranicą zapewniają przepływ doświadczeń i informacji między regionami różnych państw, co w sposób znaczący wpływa na wiele aspektów prowadzonej przez województwo działalności, m.in. w sferze gospodarczej, kulturalnej, edukacyjnej, a także turystycznej oraz promocyjnej. Według Krajowej Strategii Rozwoju

¹ Ustawa z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa, Dz.U. 1998, nr 91, poz. 576, art. 2.

² Traktat z Lizbony zmieniający Traktat o Unii Europejskiej i Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską z dnia 13 grudnia 2007 r., Dz.U. 2009, nr 203, poz. 1569, art. 2.

regionalnego na lata 2010–2020 współpraca międzynarodowa regionów jest ważnym czynnikiem rozprzestrzeniania procesów rozwojowych przez zwiększanie obrotu gospodarczego, wymianę *know-how*, pozyskiwanie partnerów i rozwój gospodarki opartej na wiedzy oraz podnoszenie konkurencyjności międzynarodowej³.

Warunki nawiązywania współpracy z zagranicą przez samorządy województw określone zostały w przepisach polskiego prawa. Podstawowym aktem prawnym warunkującym prowadzenie przez samorządy działań wykraczających poza granice kraju jest Konstytucja RP, której art. 172 stanowi, iż „jednostka samorządu terytorialnego ma prawo do przystępowania do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych oraz współpracy ze społecznościami lokalnymi i regionalnymi innych państw”⁴. W 1993 roku Polska ratyfikowała Europejską Kartę Samorządu Lokalnego⁵ (*European Charter of Local Self-government*), w której pojęcie samorządu lokalnego zostało zdefiniowane jako „prawo i zdolność społeczności lokalnych, w granicach określonych prawem, do kierowania i zarządzania zasadniczą częścią spraw publicznych na ich własną odpowiedzialność i w interesie ich mieszkańców”⁶. Europejska Karta Samorządu Lokalnego przyznaje jednostkom samorządu prawo do współpracy ze społecznościami innych państw. Są one jednak determinowane przez ustawodawstwa poszczególnych krajów⁷.

Dokumentem określającym zasady, na jakich samorząd województwa prowadzi współpracę międzynarodową, jest ustawa o samorządzie województwa z dnia 5 czerwca 1998 roku⁸. Rozdział 6 ustawy pt. *Współpraca zagraniczna* szczegółowo definiuje sposób wyznaczania kierunków polityki zagranicznej województw. Te określane są przez Priorytety współpracy zagranicznej woje-

³ *Krajowa Strategia Rozwoju Regionalnego 2010–2020: Regiony, Miasta, Obszary Wiejskie*, Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Warszawa 2010.

⁴ Konstytucja Rzeczypospolitej Polskiej, art. 172, Dz.U. 1997, nr 91, poz. 576.

⁵ W 2006 r. została sprostowana nazwa na obecnie obowiązującą – *Europejska Karta Samorządu Lokalnego* (EKSL), zob. obwieszczenie Ministra Spraw Zagranicznych z dnia 22 sierpnia 2006 r. o sprostowaniu błędu, Dz.U. nr 154, poz. 1107.

⁶ *Europejska Karta Samorządu Terytorialnego* z dnia 15 października 1985 r., Dz.U. 1994, nr 124, poz. 607; zob. także *Encyklopedia samorządu terytorialnego*, red. K. Miaskowska-Daszkiewicz, B. Szmulika, Wolters Kluwer, Warszawa 2010, hasło: *Europejska Karta Samorządu Terytorialnego*, s. 229.

⁷ Art. 11 EKSL, zob. także *Encyklopedia samorządu...*, op. cit., hasło: *Europejska Karta Samorządu Lokalnego*, s. 225.

⁸ Ustawa z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie..., op. cit.

wództwa przejmowane przez sejmik województwa, do którego wyłącznej właściwości należy przyjmowanie dokumentu, który określa⁹:

- a) główne cele współpracy zagranicznej,
- b) priorytety geograficzne przyszłej współpracy,
- c) zamierzenia co do przystępowania do międzynarodowych zrzeszeń regionalnych.

Wyłączne uprawnienia do podejmowania uchwał dotyczących współpracy zagranicznej posiada sejmik, natomiast do zadań zarządu województwa należy organizowanie współpracy ze strukturami samorządu regionalnego w innych krajach i z międzynarodowymi zrzeszeniami regionalnymi¹⁰. Ustawa wymaga, aby zawieranie umów o współpracy regionalnej odbywało się za zgodą ministra spraw zagranicznych¹¹. Zgoda ministra nie ma charakteru uznaniowego¹². „Minister Spraw Zagranicznych obowiązany jest wydać zgodę, jeśli planowana przez województwo współpraca odpowiada warunkom określonym w art. 76 ustawy o samorządzie województwa, tj. mieści się w granicach zadań i kompetencji województwa oraz pozostaje w zgodzie zarówno z prawem wewnętrznym państwa, jak też jego polityką zagraniczną i zobowiązaniami międzynarodowymi”¹³. Wolą ustawodawcy jest, aby działania podejmowane przez samorząd województwa w zakresie współpracy zagranicznej pozostawały pod kontrolą administracji rządowej. Z tego też wynika pryncypialna zasada, która wskazuje, że działania samorządu województwa w tym zakresie muszą być zgodne z polityką zagraniczną państwa¹⁴.

Art. 76 ustawy precyzuje ogólne uwarunkowania współpracy zagranicznej województwa. Stosownie do powyższego artykułu, współpraca musi być prowadzona¹⁵:

- a) zgodnie z prawem RP, jej polityką zagraniczną i międzynarodowymi zobowiązaniami;
- b) w granicach zadań i kompetencji województwa;

⁹ Ibidem, art. 18.

¹⁰ Ibidem, art. 41 ust. 2 pkt 5.

¹¹ A. Szewc, *Ustawa o samorządzie województwa. Komentarz*, Wolters Kluwer, Warszawa 2008, s. 511.

¹² *Encyklopedia samorządu...*, op. cit., hasło: *Współpraca zagraniczna województwa*, s. 915.

¹³ S. Czarnow, *Współpraca zagraniczna województw*, „Państwo i Prawo” 2000, z. 11, s. 63.

¹⁴ K. Jońkowiak, *Współpraca transgraniczna i międzyregionalna Polski u progu członkostwa w Unii Europejskiej*, „Samorząd Terytorialny” 2003, nr 5, s. 12–13.

¹⁵ A. Szewc, op. cit., s. 511.

- c) na zasadach określonych w porozumieniu zawartym przez ogólnokrajowe organizacje zrzeszające jednostki samorządu terytorialnego;
- d) zgodnie z przepisami określającymi zasady przystępowania województwa do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych.

Województwa mają także możliwość zawierania współpracy w ramach Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej (*European Grouping of Territorial Cooperation*), która została wprowadzona na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego¹⁶. Instrument ten został stworzony do pokonywania przeszkód utrudniających współpracę terytorialną. Polega na tworzeniu na terenie Unii Europejskiej ugrupowań, które zajmują się współpracą i posiadają osobowość prawną. Celem EUWT jest ułatwianie i upowszechnianie współpracy transgranicznej, transnarodowej lub międzyregionalnej między jej członkami wyłącznie w celu wzmocnienia spójności ekonomicznej i społecznej. Zadania prowadzone przez członków EUWT ograniczają się do realizacji programów i projektów współpracy terytorialnej współfinansowanych przez Unię Europejską (np. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego, Europejski Fundusz Społeczny, Fundusz Spójności)¹⁷. Postanowienia rozporządzenia rozwija ustawa o europejskim ugrupowaniu współpracy terytorialnej¹⁸.

2. Determinanty prowadzenia współpracy zagranicznej przez województwo zachodniopomorskie

Zgodnie ze Strategią Rozwoju Województwa Zachodniopomorskiego miarą potencjału województwa oraz wielokierunkowych powiązań gospodarczych, kulturowych i społecznych jest prowadzenie aktywnej współpracy międzynarodowej. Współpraca międzynarodowa regionu ukierunkowana jest na wykorzystanie pełni możliwości rozwoju związanych z członkostwem Polski w Unii Europejskiej. Uczestniczą w niej samorządy lokalne, uczelnie wyższe, instytucje

¹⁶ Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej (EUWT), Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006.

¹⁷ *Encyklopedia samorządu...*, op. cit., hasło: *Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej*, s. 243.

¹⁸ Ustawa z dnia 7 listopada 2008 r. o europejskim ugrupowaniu współpracy terytorialnej, Dz.U. 2008, nr 218, poz. 1390.

naukowe i badawcze, środowiska młodzieżowe, ośrodki edukacyjne, organizacje pozarządowe i środowiska artystyczne¹⁹.

Pierwsze Priorytety współpracy zagranicznej Województwa Zachodniopomorskiego zostały przyjęte uchwałą nr XIV/130/2000 Sejmiku Województwa Zachodniopomorskiego z dnia 28 sierpnia 2000 roku. Dokument składał się z czterech części: 1. Preambuły, 2. Głównych celów współpracy zagranicznej, 3. Priorytetów geograficznych współpracy zagranicznej, 4. Udziału województwa zachodniopomorskiego w stowarzyszeniach i instytucjach międzynarodowych.

W Preambule dokumentu przedstawione zostały czynniki uwzględnione podczas kształtowania polityki międzynarodowej regionu oraz deklaracja współpracy z wybranymi regionami europejskimi, azjatyckimi, Stanów Zjednoczonych Ameryki. Znalazły się w niej następujące słowa²⁰:

„Samorząd województwa zachodniopomorskiego,

- a) biorąc pod uwagę deklarowane przez parlament i rząd zadania i kierunki polskiej polityki zagranicznej, w tym odnoszące się do roli wspólnot lokalnych i regionalnych,
- b) kierując się postanowieniami Europejskiej Konwencji Ramowej o współpracy transgranicznej między wspólnotami i władzami terytorialnymi (tzw. Konwencji Madryckiej),
- c) powołując się na postanowienia Europejskiej Karty Samorządu Terytorialnego oraz zapisy Europejskiej Karty Regionów Granicznych i Transgranicznych,
- d) mając na uwadze kompetencje wynikające z ustawy o samorządzie województwa oraz jego zadań jako podmiotu polityki regionalnej,
- e) mając na względzie realizację strategii rozwoju województwa,
- f) uwzględniając dotychczasowe kontakty zagraniczne dawnych województw szczecińskiego, koszalińskiego, gorzowskiego, pilskiego i słupskiego,
- g) nawiązując do doświadczeń, które pokazały, że współpraca między władzami lokalnym i regionalnymi w Europie ułatwia skuteczną reali-

¹⁹ *Strategia Rozwoju Województwa Zachodniopomorskiego*, Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego, Szczecin 2010.

²⁰ *Preambuła*, w: *Priorytety współpracy zagranicznej województwa zachodniopomorskiego*, załącznik do uchwały nr XIV/130/2000 Sejmiku Województwa Zachodniopomorskiego z dnia 28 sierpnia 2000 r.

zając ich celów, a w szczególności przyczynia się do poprawy stanu i rozwoju obszarów współpracujących regionów,

- h) działając w ramach Komitetu Regionów, Zgromadzenia Regionów Europy (AER) oraz w ramach Współpracy Subregionalnej Państw Regionu Morza Bałtyckiego (BSSSC),

deklaruje zdecydowanie rozwijać współpracę województwa zachodniopomorskiego z wybranymi regionami Europy, Azji oraz Stanów Zjednoczonych i w ten sposób przyczyniać się do wzajemnego postępu gospodarczego i społecznego regionów współpracujących”.

Główne cele współpracy zagranicznej województwa wynikały m.in. z potencjału gospodarczego, walorów turystycznych regionu, potencjału intelektualnego związanego z działalnością uczelni wyższych oraz bogatego dorobku kulturowego. Istotną rolę w ich kształtowaniu odegrało położenie geopolityczne regionu w obszarze Morza Bałtyckiego, jak również położenia na zachodniej granicy państwa nad Odrą i w bliskości Berlina, stolicy Republiki Federalnej Niemiec. Możliwości rozwojowe wynikały także z istnienia w granicach województwa zachodniopomorskiego siedziby władz Euroregionu „Pomerania” oraz dowództwa Wielonarodowego Korpusu Północno-Wschodniego NATO.

Dokument przedstawiał najważniejsze kierunki rozwoju województwa zachodniopomorskiego, które determinowały zadania i obszary współpracy zagranicznej. Wśród nich znalazły się²¹:

- a) modernizacja infrastruktury drogowej, morskiej, rzecznej, lotniczej oraz telekomunikacji;
- b) rozbudowa infrastruktury technicznej związanej z ochroną środowiska naturalnego;
- c) rozwój obszarów wiejskich, restrukturyzacja produkcji rolniczej, eliminacja negatywnych skutków transformacji poprzez tworzenie warunków do powstawania pozarolniczych źródeł utrzymania ludności wiejskiej;
- d) wspieranie rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości;
- e) promocja turystyki i rekreacji;
- f) kulturowy rozwój regionu;
- g) rozwój edukacji i szkolnictwa wyższego, nauki i instytucji naukowych, promocja kultury fizycznej i sportu;

²¹ Główne cele współpracy zagranicznej, w: *Priorytety współpracy zagranicznej województwa zachodniopomorskiego*, załącznik do uchwały nr XIV/130/2000, op. cit.

- h) wspieranie prozdrowotnych rozwiązań oraz unowocześnienia systemu pomocy społecznej, wykorzystanie walorów uzdrowiskowych regionu;
- i) wspieranie organizacji pozarządowych;
- j) zwiększenie znaczenia województwa zachodniopomorskiego jako głównego w kraju ośrodka przetwórstwa i rybołówstwa bałtyckiego i śródlądowego;
- k) rozwój przemysłu stoczniowego i działalności gospodarczej portów;
- l) nawiązanie kontaktów gospodarczych i kulturalnych z Polsnią.

W obszarze zainteresowań działań samorządu znalazła się również ochrona zdrowia, transfer technologii, szkolenia zawodowe i walka z bezrobociem, współpraca i wymiana młodzieży, grup społecznych, kulturalnych, ochrona środowiska naturalnego²².

Procesy nawiązywania współpracy zagranicznej opierały się na dotychczasowych doświadczeniach sejmików samorządowych województw, które uległy przekształceniu w wyniku reformy samorządowej z 6 czerwca 1998 roku. I tak priorytety przyjęte przez Sejmik Województwa Zachodniopomorskiego 28 sierpnia 2000 roku wyznaczały sześć kierunków współpracy z zagranicą, które zostały przyjęte według ich ważności²³: obszar Morza Bałtyckiego, obszar dorzecza Odry, rejon Europy Zachodniej, obszar Europy Wschodniej i Północno-Wschodniej, rejon Azji, Stany Zjednoczone Ameryki Północnej.

Od początku istnienia województwa zachodniopomorskiego lokalny samorząd dwukrotnie przyjął *Priorytety Współpracy Zagranicznej Województwa Zachodniopomorskiego*. Po raz drugi dokument uchwalony został 2 grudnia 2008 roku, Uchwałą nr XXVI/269/08 Sejmiku Województwa Zachodniopomorskiego, które funkcjonują do chwili obecnej. Podobnie jak w poprzednim dokumencie, samorząd zadeklarował chęć rozwijania współpracy z regionami Europy oraz innymi częściami świata, a także podejmowania inicjatywy zmierzających do wzajemnego rozwoju gospodarczego i społecznego regionów. Przyjmując kierunki rozwoju współpracy zagranicznej, samorząd województwa zachodniopomorskiego uwzględnił następujące czynniki²⁴:

- a) zadania i kierunki polityki zagranicznej państwa polskiego, w tym odnoszące się do roli wspólnot lokalnych i regionalnych;

²² Ibidem.

²³ *Priorytety geograficzne współpracy zagranicznej*, w: *Priorytety współpracy zagranicznej województwa zachodniopomorskiego*, załącznik do uchwały nr XIV/130/2000, op. cit.

²⁴ *Priorytety współpracy zagranicznej województwa zachodniopomorskiego*, załącznik do uchwały nr XXVI/269/08 Sejmiku Województwa Zachodniopomorskiego z dnia 2 grudnia 2008 r.

- b) kompetencje wynikające z ustawy o samorządzie województwa;
- c) postanowienia Europejskiej Konwencji Ramowej o Współpracy Transgranicznej między Wspólnotami i Władzami Terytorialnymi sporządzonej w Madrycie dnia 21 maja 1980 r.;
- d) dotychczasowe kontakty zagraniczne administracji samorządowej i rządowej województwa;
- e) porozumienia podpisane przez województwo zachodniopomorskie odnoszące się do współpracy z regionami za granicą;
- f) Strategię Rozwoju Województwa Zachodniopomorskiego do 2020 r.;
- g) członkostwo Polski w Unii Europejskiej oraz wynikające z tego faktu możliwości rozwoju.

Według dokumentu działania podejmowane w ramach współpracy zagranicznej powinny uwzględniać położenie województwa nad brzegiem Morza Bałtyckiego oraz przy zachodniej granicy państw – możliwość wykorzystania potencjału i walorów rzeki Odry i położenia na trasie Środkoeuropejskiego Korytarza Transportowego (CETC). Tak jak poprzednio, kształtując współpracę z zagranicą, województwo powinno wykorzystywać potencjał gospodarczy, turystyczny, intelektualny i kulturalny wynikający z bogatego dorobku kulturowego regionu.

Główne cele prowadzonej przez województwo zachodniopomorskiego współpracy zagranicznej to²⁵:

- a) rozwój infrastruktury technicznej, zwłaszcza komunikacyjnej, włączając Polskę w europejską sieć transportową;
- b) modernizacja i rozbudowa infrastruktury technicznej związanej z ochroną środowiska naturalnego;
- c) realizacja projektów na rzecz innowacyjności, wspieranie gospodarki opartej na wiedzy;
- d) wzmacnianie przedsiębiorczości mieszkańców;
- e) wspieranie rozwoju istniejących i powstawania nowych przedsiębiorstw kreujących nowe miejsca pracy;
- f) zapewnienie lepszej wewnętrznej spójności terytorialnej regionu;
- g) rozwój funkcji metropolitalnych;
- h) rewitalizacja obszarów zdegradowanych;
- i) rozwój obszarów wiejskich, restrukturyzacja produkcji rolniczej;

²⁵ *Cele współpracy międzynarodowej województwa, w: Priorytety współpracy zagranicznej województwa zachodniopomorskiego, załącznik do uchwały nr XIV/130/2000, op. cit.*

- j) promocja turystyki i rekreacji;
- k) kulturowy rozwój regionu;
- l) rozwój edukacji i szkolnictwa wyższego;
- m) sprzyjanie dywersyfikacji źródeł energii;
- n) rozwój społeczeństwa obywatelskiego, w tym wspieranie organizacji pozarządowych;
- o) budowanie społeczeństwa informacyjnego;
- p) rozwój nowoczesnej administracji;
- q) zwiększenie znaczenia i roli województwa w obszarze Morza Bałtyckiego i regionalnych strukturach międzynarodowych.

Istotny element realizacji wymienionych celów stanowi możliwość wykorzystywania funduszy europejskich. Koniecznym czynnikiem współpracy jest udział uczelni wyższych, instytucji badawczych i naukowych, środowisk młodzieżowych, ośrodków edukacyjnych, środowisk artystycznych oraz organizacji pozarządowych. Działania z tym związane obejmują m.in. współdziałanie w programach edukacyjnych, wymianę informacji, organizację wzajemnych prezentacji oraz wizyt studyjnych.

Priorytety geograficzne współpracy zagranicznej uchwalone w 2008 roku zmieniły się nieznacznie w porównaniu z przyjętymi w 2000 roku. W priorytetach geograficznych współpracy zagranicznej z 2008 roku znalazły się obszary: Morza Bałtyckiego, dorzecza Odry, Europy Zachodniej, Europy Wschodniej oraz Azji. Zmiana dotyczyła Stanów Zjednoczonych, które nie znalazły się w dokumencie jako potencjalny partner województwa zachodniopomorskiego.

Podsumowanie

Współpraca zagraniczna jest jedną z form realizacji zadań znajdujących się w zakresie działalności samorządu województwa. Z perspektywy polskiego systemu samorządowego rolą samorządów województw jest wskazywanie i wyznaczanie strategicznych celów rozwoju, a także koordynowanie działań pozostałych podmiotów regionalnych w dziedzinach będących w sferze jego zainteresowania. Rola ta determinuje m.in. nawiązywanie kontaktów międzynarodowych, służących lokalnemu rozwojowi.

Warunki nawiązywania współpracy z zagranicą przez samorządy województw określa polskie prawo. Podstawą prawną prowadzenia działań przez samorząd województwa wykraczających poza granice kraju jest Konstytucja

RP, ustawa o samorządzie województwa, a także priorytety współpracy zagranicznej przyjmowane przez sejmiki województw.

Współpraca zagraniczna jest istotnym elementem Strategii Rozwoju Województwa Zachodniopomorskiego, określonej w oficjalnych dokumentach przyjętych przez Sejmik Województwa Zachodniopomorskiego. Od początku istnienia województwa zachodniopomorskiego lokalny sejmik dwukrotnie przyjął *Priorytety Współpracy Zagranicznej Województwa Zachodniopomorskiego* – dokument szczegółowo określający prowadzenie współpracy z regionami z zagranicy. Wśród najistotniejszych kierunków współpracy transgranicznej województwa znalazły się obszary: Morza Bałtyckiego, dorzecza Odry, Europy Zachodniej, Europy Wschodniej oraz Azji. Do głównych celów tej współpracy należą: modernizacja infrastruktury drogowej, rozwój obszarów wiejskich, wspieranie rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości, promocja turystyki i rekreacji, rozwój edukacji i szkolnictwa wyższego oraz kulturowy rozwój regionu.

Literatura

- Czarnow S., *Współpraca zagraniczna województw*, „Państwo i Prawo” 2000, z. 11.
- Encyklopedia samorządu terytorialnego*, red. K. Miaskowska-Daszkiewicz, B. Szmulińska, Warszawa 2010.
- Europejska Karta Samorządu Terytorialnego* z dnia 15 października 1985 r., Dz.U. 1994, nr 124, poz. 607.
- Jośkowiak K., *Współpraca transgraniczna i międzyregionalna Polski u progu członkostwa w Unii Europejskiej*, „Samorząd Terytorialny” 2003, nr 5.
- Konstytucja Rzeczypospolitej Polskiej, Dz.U. 1997, nr 91, poz. 576.
- Krajowa Strategia Rozwoju Regionalnego 2010–2020: Regiony, Miasta, Obszary Wiejskie*, Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Warszawa 2010.
- Obwieszczenie Ministra Spraw Zagranicznych z dnia 22 sierpnia 2006 r. o sprostowaniu błędów, Dz.U. nr 154, poz. 1107.
- Priorytety współpracy zagranicznej województwa zachodniopomorskiego*, załącznik do uchwały nr XIV/130/2000 Sejmiku Województwa Zachodniopomorskiego z dnia 28 sierpnia 2000 r.
- Priorytety współpracy zagranicznej województwa zachodniopomorskiego*, załącznik do uchwały nr XXVI/269/08 Sejmiku Województwa Zachodniopomorskiego z dnia 2 grudnia 2008 r.
- Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej (EUWT), Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006.

Strategia Rozwoju Województwa Zachodniopomorskiego, Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego, Szczecin 2010.

Szewc A., *Ustawa o samorządzie województwa. Komentarz*, Warszawa 2008.

Traktat z Lizbony zmieniający Traktat o Unii Europejskiej i Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską z dnia 13 grudnia 2007 r., Dz. U. 2009, nr 203, poz. 1569.

Ustawa o samorządzie województwa z 5 czerwca 1998 r., Dz.U. 1998, nr 91, poz. 576.

CONDITIONS OF THE INTERNATIONAL COOPERATION OF POLISH REGIONS ON THE EXAMPLE OF THE WESTPOMERANIAN REGION

Summary

International cooperation is one form of implementation of tasks within the sphere of activities of the regional government. From the perspective of the Polish system, the role of local governments is identifying and setting strategic goals, as well as coordinating the activities of other regional bodies in the areas within its sphere of interest. This role determines such international contacts for local development. Conditions of establishing cooperation with foreign provinces' governments determined by Polish law. The legal basis for activities carried out by the local government beyond the borders of the country are the Polish Constitution, Local Government Act, as well as "The priorities of international cooperation" adopted by the Voivodeship Assembly. International cooperation is an important part of Western Region Development Strategy, as set out in official documents adopted by the Voivodeship Assembly. Since the inception of Western Province, the local Regional Council adopted "Priorities of Foreign Cooperation of West Region" twice – a document setting out detailed instructions to cooperate with the regions from abroad. Among the most significant directions of cross-border region were areas: Baltic Sea, the Odra River Basin, Western Europe, Eastern Europe and Asia. The main objectives of the cooperation are: the modernization of road infrastructure, rural development, promoting the development of small and medium enterprises, promotion of tourism and recreation, education and development of higher education and cultural development of the region.

Translated by Arkadiusz Marchewka